

Záver z rokovania k aktuálnej verzii návrhu Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv v SR, ktoré sa na základe uznesenia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť č. 115 zo dňa 26. júna 2014 konalo dňa 5. septembra 2014.

Rokovanie sa vzťahovalo k zásadnej pripomienke Fóra kresťanských inštitúcií (v ďalšom texte „FKI“) vedenej pod číslom 3 týkajúcej sa začlenenia slobody myslenia, svedomia, náboženského vyznania a viery do Celoštátnej stratégie ľudských práv.

Po vecnej diskusii obsahového a hodnotovo-etického charakteru bolo skonštatované, že naďalej pretrváva rozdielnosť názorov ohľadne zapracovania pripomienky FKI č. 3.

Zástupca Ministerstva kultúry SR k pripomienke č. 3 uviedol, že náboženská sloboda je v podmienkach SR v dostatočnej miere garantovaná a nedochádza k porušovaniu náboženskej slobody na Slovensku.

Zástupca FKI si vyhradzuje právo sa opätovne k pripomienke vrátiť v rámci rokovania s KBS o nových návrhoch úpravy textu materiálu v tejto oblasti.

Súčasťou záznamu je aj prezenčná listina účastníkov rokovania z 5. septembra 2014.

V Bratislave dňa 5. septembra 2014

Za MZVaEZ SR:

Barbara Illková

Podpis:

.....

Za Fórum kresťanských inštitúcií:

Pavol Kossey

Podpis:

.....

Za Ministerstvo kultúry SR

Radovan Čikeš

Podpis:

.....

Za Ministerstvo spravodlivosti SR

Marián Filčík

Podpis:

.....

Za Výbor pre rodovú rovnosť

Oľga Pietruchová

Podpis:

.....

Záver z rokovania k aktuálnej verzii návrhu Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv v SR, ktoré sa na základe uznesenia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť č. 115 zo dňa 26. júna 2014 konalo dňa 5. septembra 2014.

Rokovanie sa vzťahovalo k zásadným pripomienkam Spoločenstva Ladislava Hanusa (ďalej v texte „SLH“) označeným pod č. 9, 51:

1. K pripomienke č. 9 - Chýba kvalitná analýza súčasného - Chýbajúci katalóg štátom uznaných práv na Slovensku spolu s odkazmi na ich právnu úpravu, relevantné súdne rozhodnutia a osoby zodpovedné za ich napĺňanie – čiastočne rozptýlené v materiáli a jednotlivých prílohách, ale bez jednotného formátu, spôsobu tvorby, subjektov a záväznosti - Úplne chýba analýza situácií kolízie práv a zásady riešenia takých situácií - Chýba jednotný slovník použitých pojmov – a je rozdiel medzi používaním pojmov v hlavnom dokumente a v jednotlivých prílohách - Chýbajúci zoznam použitej a odkazovanej literatúry, primerane rozdelený podľa záväznosti a závažnosti - Chýba rozpracovanie ľudskoprávných tém, ktoré nie sú uzavreté a spôsobujú problémy, ale pravdepodobne nepasujú k ideologickým cieľom tvorcov stratégie – napr. právo na informácie, právo na výhradu vo svedomí - Viaceré vyhlásenie stratégie sú bez analýzy postavené len na emocionálnych dojmoch úzkej časti slovenskej verejnosti (napr. dojem, že inak sexuálne citiaci ľudia sú na Slovensku diskriminovaní, pričom súdy žaloby na takýto typ diskriminácie neevidujú) Hoci viaceré prílohy majú čiastkovo spracované niektoré z týchto bodov, chýba globálny pohľad a prehľad vzájomných interakcií.

K pripomienke č. 9 bolo vedené rokovanie dňa 13. augusta 2014 (Záver č. 12). K časti týkajúcej sa práva na výhradu svedomia nebol rozpor odstránený.

2. K pripomienke č. 51 - strana 21, odsek 2, druhá veta: tvrdenie, že dokument je „zastrešujúcou víziou“ je klamstvo. Žiadame vetu preformulovať, aby zodpovedala pravde, alebo dôkladne dopracovať dokument tak, aby sa v ňom objavili témy, nastolené zástupcami občianskej spoločnosti v procese tvorby stratégie, konkrétne právo na život od počatia, právo na výhradu vo svedomí, právo na informácie, kolízie ľudských práv a ďalšie.

Pripomienka č. 51 má charakter odporúčania k dopracovaniu textu, keďže neobsahuje konkrétne návrhy.

Súčasťou záznamu je aj prezenčná listina účastníkov rokovania z 5. septembra 2014.

V Bratislave dňa 5. septembra 2014.

Za MZVaEZ SR:

Barbara Illková

Podpis:

.....

Za SLH:

Michal Makovník

Podpis:

.....

Za Ministerstvo kultúry SR

Podpis:

Radovan Čikeš

.....

Za Ministerstvo spravodlivosti SR

Podpi:

Marián Filčík

.....

Za Výbor pre rodovú rovnosť

Podpis:

Oľga Pietruchová

.....

~~Spoločenstvo Ladislava Hanusa konštatuje, že vecný obsah pripomienky č. 51 nebol spochybnený a MZV a EZ nenarúhlo alternatívny text.~~

gravené dňa
8.9.2014
Michal Makovič

Spoločenstvo Ladislava Hanusa ^{naďalej} trvá na vecnom obsahu pripomienky č. 51. ^{uplný}

8.9.2014 Michal Makovič

Záver z rokovania k aktuálnej verzii návrhu Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv v SR, ktoré sa na základe uznesenia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť č. 115 zo dňa 26. júna 2014 konalo dňa 5. septembra 2014.

Rokovanie sa vzťahovalo k zásadným pripomienkam Inštitútu pre ľudské práva a rodinnú politiku (v ďalšom „HFI“) vedeným pod číslom 5, 9, 11:

1. K pripomienke č. 5 - požadujeme do dokumentu zaradiť samostatnú prílohu s názvom „Právo na výhradu svedomia“

Z dôvodu argumentov uvedených v Závere č. 35 ods. 2 rozpor nebol odstránený.

2. K pripomienke č. 9 - na konci časti 3 Medzinárodnoprávne záväzky Slovenskej republiky a ich implementácia (str. 11 vlastného materiálu) doplniť nasledovný text: „Slovenská republika je tiež zmluvnou stranou dvojstranných medzinárodných zmlúv a dohôd, ktoré si musí plniť. Záväzkom SR ľudsko-právneho charakteru je aj záväzok prijať osobitné zmluvy o výhrade svedomia, a to so Svätou Stolicou, ako aj s ostatnými registrovanými cirkvami. Slovenská republika sa zatiaľ vyhýbala splneniu tohto záväzku, je preto potrebné vyvinúť maximálne úsilie na jeho včasné splnenie.“

Predkladateľ materiálu neakceptoval návrh pripomienky č. 9 vzhľadom na skutočnosť, že základná zmluva medzi SR a Svätou stolicou je klasifikovaná ako politická zmluva, nie ako zmluva o ľudských právach a základných slobodách podľa - v čase dojednanja zmluvy - platného čl. 11 Ústavy SR.

Na rokovaní bolo zástupcovi pripomienkujúceho subjektu prezentovaný návrh doplnenia úvodnej časti textu stratégie v nasledovnom znení:

„Otázka právnej úpravy výhrady vo svedomí bola prediskutovaná v procese prípravy stratégie. Tejto téme bude venovaná sústredená pozornosť aj v ďalšom období, tak ako to o. i. vyplýva aj zo záväzkov SR v oblasti medzinárodného práva a agendy ľudských práv“.

Rokovanie k tejto pripomienke bolo do doby vyjadrenia sa zástupcu HFI prerušené.

3. K pripomienke č. 11 - v časti 5. Rámce priorit a úloh v oblasti podpory a ochrany ľudských práv v Slovenskej republike, Priorita I., úloha č. I.1, rámec úlohy č. I.1, na konci predposlednej vety doplniť nasledovný text: „ako aj iných medzinárodných záväzkov.“

Vzhľadom na zameranie a povahu úlohy č. 1.1 rozpor nebol odstránený.

Súčasťou záznamu je aj prezenčná listina účastníkov rokovania z 5. septembra 2014.

V Bratislave dňa 5. septembra 2014

Za MZVaEZ SR:

Barbara Illková

Podpis:

.....

Za Inštitút pre ľudské práva a rodinnú politiku:

Patrik Daniška

Podpis:

.....

Za Ministerstvo kultúry SR

Radovan Čikeš

Podpis:

.....

Za Ministerstvo spravodlivosti SR

Marián Filčík

Podpis:

.....

Za Výbor pre rodovú rovnosť

Oľga Pietruchová

Podpis:

.....

Záver z rokovania k aktuálnej verzii návrhu Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv v SR, ktoré sa na základe uznesenia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť č. 115 zo dňa 26. júna 2014 konalo dňa 8. septembra 2014.

1. Rokovanie sa vzťahovalo k záverom č. 3 zo dňa 7. augusta 2014 a bodu 1 záveru č. 28 zo dňa 25. augusta 2014 k zásadnej pripomienke členov a členiek Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť, označenej pod č. 9 ich stanoviska k doplneniu uznesenia o novú úlohu komplexne a kontinuálne posilniť finančné, materiálne a personálne zabezpečenie Úradu verejného ochrancu práv v súlade s Parížskymi princípmi a odporúčaniami Medzinárodného koordinačného výboru pre vnútroštátne ľudsko-právne inštitúcie.

Podľa stanoviska zástupcu Ministerstva financií Slovenskej republiky (MF SR) je KVOP rozpočtovou organizáciou, ktorá podľa § 22 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy samostatne hospodári s rozpočtovými prostriedkami a zostavuje svoj rozpočet príjmov a výdavkov. Napriek tomu, že KVOP zabezpečuje svoje náklady cez kapitolu VPS, má v plnej kompetencii tvorbu a využitie svojho rozpočtu. K požiadavke týkajúcej sa KVOP, MF SR konštatuje, že pri zostavovaní štátneho rozpočtu verejnej správy MF SR zohľadňuje medzinárodné záväzky SR s prihliadnutím na reálne rozpočtové možnosti SR.

Predkladatelia pripomienky sa so stanoviskom MF SR nestotožňujú, upozorňujú na osobitné postavenie VOP garantované Ústavou SR a na potrebu dôsledného plnenia medzinárodných záväzkov SR, osobitne tej časti Parížskych princíпов, ktorá sa vzťahuje k otázke financovania nezávislých inštitúcií na ochranu ľudských práv.

Na základe vyššie uvedeného rozpor k pripomienke nebol odstránený.

2. V nadväznosti na bod č. 2 záveru č. 28 zo dňa 25. augusta 2014 k medzirezortnému programu aktivít v oblasti ľudských práv bola dohodnutá nasledovná dikcia do návrhu uznesenia vlády:

„ukladá

podpredsedovi vlády a ministrom zahraničných vecí a európskych záležitostí SR

vypracovať návrh na vytvorenie samostatného rozpočtového medzirezortného programu pre oblasť podpory a ochrany ľudských práv

Termín: do 31. decembra 2014“

3. K bodu č. 1 záveru č. 26 z 25. augusta 2014 bude presná dikcia doplnku k bodu IV.1 stratégie dohodnutá priamo v komunikácii Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky (MS SR) a KVOP.

4. K bodu č. 2 záveru č. 26 z 25. augusta 2014 bude doplnená úloha V.3 v nasledovnom znení:

„Realizácia systematických a komplexných opatrení zameraných na ochranu základných

práv a slobôd dospelých osôb, ktoré nežijú v manželstve.

Rámec úlohy č. V.3.: Podniknúť potrebné právne kroky na dosiahnutie rovnakých práv a ochrany pre osoby, ktoré žijú v partnerskom zväzku bez uzavretia manželstva.“

Súčasťou záznamu je aj prezenčná listina účastníkov rokovania z 8. septembra 2014.

V Bratislave dňa 8. septembra 2014

Za MZVaEZ SR

Podpis:

Barbara Illková

.....

Petra Tvrdoňová

.....

Za MF SR

Podpis:

Peter Ducký

.....

Za MS SR

Podpis:

Marián Filčík

.....

Za MPSVaR

Podpis:

Nadežda Šebová

.....

Za členov a členky Rady vlády SR pre ľudské práva,
národnostné menšiny a rodovú rovnosť:

Podpis:

Martin Macko

.....

Dagmar Horná

.....

Šarlota Pufflerová

.....

Za KVOP:

Podpis:

Marián Török

.....

Priorita IV. – Vybrané systémové opatrenia pre oblasť súdnej a inej právnej ochrany

Doterajšie znenie úlohy sa mení a dopĺňa nasledujúcim spôsobom:

Názov úlohy č. IV.1. znie:

„Úloha č. IV.1.: Priebežné prijímanie systémových opatrení na posilnenie ochrany práva na súdnu a inú právnu ochranu a vymožitelnosti ľudských práv.“

„Rámec úlohy č. IV.1.:

V záujme dosiahnutia účinnej súdnej ochrany je potrebné prijať komplex systémových opatrení, najmä legislatívnych zmien procesnej právnej úpravy súdov zameraných na znižovanie prieťahov v konaní, na postavenie a ochranu obetí v trestnom konaní, postavenie a ochranu maloletých detí v každom (nielen v trestnom) súdnom konaní, procesné podmienky pre zrýchlené konania, ktorých predmetom je tvrdené porušovanie základných práv a základných slobôd. Je potrebné zabezpečiť systematické vzdelávanie sudcov v oblasti ochrany základných práv a slobôd z hľadiska rozhodovacej činnosti ústavných súdov a súdov EÚ v tejto oblasti, posilnenie správneho súdnictva (personálne, materiálne a organizačne) a dosiahnuť reálnu vymožitelnosť súdnych rozhodnutí v primeranom čase. V správnom konaní je ďalej potrebné dosiahnuť, aby bolo vedené efektívne, podľa zásad dobrej správy a najmä je potrebné zabezpečiť rozhodovanie orgánov verejnej správy v zákonom ustanovených lehotách a rovnako aj to, aby správny orgán vydal riadne rozhodnutie v každom prípade a aby jeho rozhodnutie bolo preskúmateľné aspoň v jednom správnom stupni a mohlo byť preskúmané súdom, taktiež je potrebné posilniť reálnu vymožitelnosť správnych rozhodnutí. Zásadným opatrením zaručujúcim efektívny a dostupný spôsob vymožitelnosti základných práv a slobôd by mala byť záruka, že každý, kto sa domnieva, že jeho ľudské práva boli porušené orgánom verejnej správy, bude mať vždy možnosť domáhať sa ochrany svojich práv na súde. Ďalej je potrebné v aplikačnej praxi zabezpečiť, aby všetky orgány s rozhodovacou právomocou boli z úradnej moci povinné v konaní skúmať aj to, či postupom niektorého orgánu verejnej moci nedošlo k porušeniu ľudských práv.

*
DRÁV
OPRAVIL J

Za Kanceláriu verejnej ochrankyne práv

Podpis:

Marián Török

.....

Za Ministerstvo spravodlivosti SR

Podpis:

Marián Filčík

.....

Za Ministerstvo zahraničných vecí
a európskych záležitostí SR

Podpis:

Barbara Illková

.....

Záver z rokovania k aktuálnej verzii návrhu Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv v SR, ktoré sa na základe uznesenia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť č. 115 zo dňa 26. júna 2014 konalo dňa 8. septembra 2014.

Rokovanie sa vzťahovalo k pripomienkam Fóra kresťanských inštitúcií (ďalej len „FKI“), Fóra života (ďalej len „FŽ“), Inštitútu pre ľudské práva a rodinnú politiku (ďalej len „HFI“), Spoločenstva Ladislava Hanusa (ďalej len „SLH“) a Konferencie biskupov Slovenska (ďalej len „KBS“).

Predmetom rokovania boli pripomienky vyššie uvedených subjektov v nasledovnom znení:

FKI: „Žiadame začleniť právo na ochranu života od počatia po prirodzenú smrť do Celoštátnej stratégie ľudských práv.“

FŽ: „1. „Nesúhlasíme s tým, že sa vytvára takzvané triedenie ľudských práv a za základ boli určené dve práva, a to právo na slobodu prejavu a právo na informácie. Podľa nášho názoru základom všetkých práv je právo na život. Bez práva na život nemôže človek ani poznať ani vykonávať žiadne zo svojich práv. Koncepcia ľudských práv v Stratégii je postavená na rovnosti a slobode, pričom Všeobecná deklarácia považuje za základ ľudský život obdarený rozumom a svedomím: „Všetci ľudia sa rodia slobodní a rovní v dôstojnosti aj právach“ (čl. 1 VDLP) a „Každý má právo na život“ (čl. 3 VDLP). Najprv ľudia musia mať život, aby vôbec mohli byť rovní. Preto všetky tzv. nové práva, ktoré útočia na ľudský život, si nemôžu nárokovať na to, aby boli skutočným ľudským právom (napr. právo žien na potrat)“.

„2. Stratégia sa nesústreďuje na významné problémy skutočne marginalizovaných skupín, a to napr. na umierajúcich a právo na život. Nespomína nevyhnutnosť zabezpečenia zdravotnej a sociálnej starostlivosti a pokrytie hospiciami aj v rurálnych oblastiach. Bolo by vhodné vysporiadať sa so zrušením lôžok pre dlhodobo chorých. Od práva na život a práva na zdravie sa odvíja celý komplex ľudských práv.“

HFI: „Požadujeme do dokumentu zaradiť samostatnú prílohu s názvom „Právo na život“ s osobitným zameraním na právo na život detí pred narodením“.

SLH: 51)“ Strana 21, odsek 2, druhá veta: tvrdenie, že dokument je „zastrešujúcou víziou“ je klamstvo. Žiadame vetu preformulovať, aby zodpovedala pravde, alebo dôkladne dopracovať dokument tak, aby sa v ňom objavili témy, nastolené zástupcami občianskej spoločnosti v procese tvorby stratégie, konkrétne právo na život od počatia, právo na výhradu vo svedomí, právo na informácie, kolízie ľudských práv a ďalšie“.

66) „Strana 23, nadpis Priority V.: žiadame vysvetliť, čo sa v texte stratégie myslí pod „skutočnou rovnoprávnosťou“ v zmysle pripomienky č. 9“

67)“ Strana 23, Rámec úlohy V.I – žiadame vypustiť LGBTI osoby a doplniť nenarodené deti“

KBS: „Žiadame začleniť právo na ochranu života od počatia po prirodzenú smrť do Celoštátnej stratégie ľudských práv“.

Na základe návrhu zástupcu FŽ tento zápis obsahuje aj pozície zástupcov subjektov zúčastnených rokovania. 

Zástupca FKI požadoval zahrnúť do stratégie právo na život od počatia. Uvedené právo vyplýva zo Všeobecnej deklarácie ľudských práv a iných relevantných medzinárodno-ľudskoprávnych dokumentov. ~~Aj keď~~ Ustava SR obsahuje ochranu života pred narodením. Poukázal na súvis porušovania práva na život s procesom poklesu citlivosti voči ľudskému

životu ako takému a s rastúcim výskytom násilia v spoločnosti. Zahrnutie práva na život do stratégie by predstavovalo pokrok a pozitívny signál do budúcnosti. V spoločnosti sa objavujú aj iniciatívy súvisiace s eutanáziou.

Zástupca FŽ uviedol, že aj keď dokument nesie názov „stratégia“, absentuje cieľ, k čomu chce stratégia viesť. Zahrnutie práva na život do stratégie by predstavovalo pokrok Slovenskej republiky do budúcnosti, pričom poukázal na demografické prognózy a nález Ústavného súdu SR z roku 2007 (PL ÚS 12/01). Uviedol, že súčasný zákonný stav nemusí byť ako jediný ústavný. Interrupcia bez akéhokoľvek dôvodu nie je dobrá. Stratégia má pracovať s konceptom, ktorý vyplýva z Ústavy SR (ochrana života pred narodením). V súčasnosti nie je naplnený koncept života, keďže sa vyskytujú u niektorých ľudí prípady, kedy nie sú pri umieraní ošetrované ich potreby a to nielen v oblasti paliatívnej medicíny, ktorá už má prostriedky na odstránenie fyzickej bolesti, ale nie sú definované postupy pre ošetrovanie potrieb človeka v emocionálnej oblasti, v dimenzii zmyslu života. Ak absentujú opatrenia, ktorých cieľom je to, aby si ľudia život vážili, stratégia nemá zmysel. Je dôležité naplniť túto koncepciu obsahom, keďže nemajú vznikať také dôsledky, aby si ľudia život nevážili. Realizácia práva na život nemôže byť prázdnu záležitosťou. Eutanázia je právo na „nežiť“, čo znamená, že u niektorých ľudí nemá život zmysel. Poukázal na fakty ohľadom demografických prognóz, ktoré prinesú v budúcnosti problém. Zahrnutím práva na život do stratégie sa naplní koncept Ústavy SR v podobe implementácie tohto práva do určitej formy. Uviedol, že zahrnutie ustanovenia Ústavy SR (ochrana nenarodených detí) do stratégie by nemal byť problém. To^{že}, ~~že~~ ^{že sa} sa človek sa rodí slobodný, neznamená, že pred narodením nie je človekom, ba práve naopak. ^{ČLOVEK RODI} Existujú priority, s ktorými treba pracovať. Ako príklad uviedol ochranu tehotných žien. ^{ODPRAVI} Prílohy stratégie vidí ako rozporné, ktoré spôsobujú nezhodu v spoločnosti. Poukázal na otázku referenda. A na to, že rasové zákony, či iné zákony obmedzujúce ľudské práva, neboli prijímané v referende, ale buď parlamentmi alebo vodcami spoločnosti.

Zástupca HFI uviedol, že časť spoločnosti nesúhlasí s interrupciou. Každý by mal mať rovnaké práva, bez diskriminácie. Legislatívu súvisiacu s interrupciou považuje za nesprávnu. Existuje cesta ako postupnými krokmi odstrániť diskriminačný princíp. Málo energie sa venuje pomoci tehotným ženám v ťažkých situáciách. Samotný stav tehotenstva spôsobuje rôzne emócie, ak takéto ženy nedostanú pomoc. Z toho dôvodu majú tieto ženy tendenciu ísť na interrupciu. V uvedenej oblasti môže byť stratégia nápomocná a vidí priestor na zhodu. V prílohe stratégie má byť obsiahnutý aktuálny stav a návrh opatrení s cieľom pomôcť tehotným ženám.

Zástupca SLH požadoval rozšíriť okruh zraniteľných skupín obsiahnutých v rámci V.1. stratégie o nenarodené deti.

Zástupkyňa KBS prezentovala presvedčenie o zhode názorov v tom, že život je hodnota, ktorú treba chrániť a ak sa naňho siahne, je to trestne stíhateľné. Uviedla, že život je hodný ochrany od počatia. Žiada, aby jeho ochrana bola nediskriminačná bez ohľadu na vek a zdravotný stav jedinca. Prezentovala pripomienku, ktorú elektronicky zaslala predkladateľovi materiálu v deň konania rokovania.

Zástupkyne MPSVR SR poukázali na nález Ústavného súdu SR č. PL ÚS 12/01 z r. 2007 a všeobecné komentáre Výboru OSN pre odstránenie diskriminácie žien. Uviedli, že zákaz interrupcií by neprinesol zlepšenie vo vývoji demografickej situácie na Slovensku. Zároveň uviedli, že legislatíva poskytuje ochranu deťom a rodinám. Informovali o pripravovanej novele Zákona o rodine a Zákona o sociálnoprávnej ochrane detí a o sociálnej kuratele. Otázka ochrany tehotných žien môže byť v rámci prípravy novely diskutovaná.

Zástupkyňa predkladateľa materiálu k meritórnej časti prerokúvanej agendy zdôraznila koncepciu práva na život v kontexte judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva (ESLP), ktorá progresívnym spôsobom rozvíja ustanovenia Európskeho dohovoru o ľudských právach (EDLP). Uviedla referenciu na viaceré judikáty ESLP, najmä k článku 2 EDLP.

Stratégia reflektuje vnútroštátnu legislatívu a medzinárodne záväzky Slovenskej republiky. Zástupkyňa MZVaEZ SR preto v tomto bode poukázala aj odporúčanie č. 110.111 adresované Slovenskej republike v rámci druhého kola univerzálneho periodického hodnotenia, ktoré Slovenská republika čiastočne akceptovala, a to v rozsahu nálezu Ústavného súdu SR č. PL ÚS 12/01 z r. 2007.

K otázke doplnenia ďalších vecných príloh ku stratégii zástupkyňa MZVaEZ SR konštatovala, že súčasný stav nepredpokladá rozšírenie príloh materiálu. Tieto prílohy sú výstupom odborných podujatí, práce pracovných skupín vo výboroch Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť a sú schválené príslušným ministrom. Nie je možné preto v rámci mandátu prebiehajúcich expertných rokovaní do nich meritórne zasahovať.

Súčasťou záznamu je aj prezenčná listina účastníkov rokovania z 8. septembra 2014.

Vzhľadom na neúčast' zástupcu Ministerstva zdravotníctva SR na rokovaní, stretnutíe k otázkam spadajúcim do kompetencie rezortu zdravotníctva sa uskutoční dňa 12. septembra 2014.

V Bratislave dňa 8. septembra 2014

Za MZVaEZ SR

Barbara Illková

Podpis:

.....

Za MS SR

Marián Filčík

Podpis:

.. ..

Za MPSVR SR

Nadežda Šebová

Podpis:

.....

Oľga Pietruchová

.....

Za FKI

Pavol Kossey

Podpis:

.....

Za FŽ

Anton Chromík

Podpis:

.....

Za SLH

Michal Makovník

Podpis:

Za HFI

Patrik Daniška

Podpis:

Za KBS

Renáta Ocilková

Podpis:

Záver z rokovania k aktuálnej verzii návrhu Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv v SR, ktoré sa na základe uznesenia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť č. 115 zo dňa 26. júna 2014 konalo dňa 8. septembra 2014.

Rokovanie sa vzťahovalo k pripomienkam:

1. Fóra pre verejné otázky (ďalej len „FVO“) *„Požadujeme zastavenie a neschválenie Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv.*
2. Spoločenstva Ladislava Hanusa (ďalej len „SLH“)
 - 20) strana 7, odseky 2 a 3 – nepatrí do kapitoly s názvom „legislatívny rámec“ – skôr do analytickej časti prepracovaného materiálu v intenciách pripomienky č. 9,
 - 24) strana 8, odsek 2 a 3 – navrhujeme presunúť do kapitoly 2.2
 - 25) strana 8, odsek 3, posledná veta „Našou prioritnou aktivitou bola iniciatíva za prijatie novej medzinárodnej zmluvy, Tretieho Opčného protokolu k Dohovoru OSN o právach dieťaťa.“ nemá pre logiku stratégie v takomto tvare zmysel. Navrhujeme vyškrtnúť, alebo v zmenenom tvare použiť na relevantnom mieste (napr. „Ohľadne práv detí chceme dodržiavať Tretí opčný protokol,...“)
 - 26) strana 8, odsek 4 – navrhujeme vyškrtnúť. Pre dokument je to úplne irelevantná veta
 - 27) strana 8, odseky 5, 6 a 7 navrhujeme vyškrtnúť. Pre dokument je to úplne irelevantné, ak je to v takomto všeobecnom znení
 - 29) strana 9, odsek 5 – zmyslom patrí skôr do kapitoly 2.1, treba ale skontrolovať, či sa nebude opakovať s textom, ktorý tam už je. Konkrétne pripomienky k hlavnému materiálu
 - 31) strana 9, odsek 5 – zmyslom patrí skôr do kapitoly 2.1 Konkrétne pripomienky k hlavnému materiálu
 - 32) strana 10 – text strany nedáva zmysel v kapitole s názvom „Inštitucionálne rámce“. Navrhujeme z tejto časti dokumentu vypustiť, alebo dôkladne preformulovať.
 - 33) strana 11, odsek 1 – Text „SR... (sa) súčasne ... zaviazala rešpektovať zistenia medzinárodných orgánov súdneho alebo kvázisúdneho typu poverených sledovaním dodržiavania uznaných ľudských práv na medzinárodnoprávnej úrovni.“ sa zdá byť v príkrom rozpore s vetou zo strany 8: „Rada OSN pre ľudské práva adresovala SR spolu 91 odporúčaní, čo je bežný počet, pričom deväť bolo odmietnutých, resp. SR ich považovala za irelevantné.“ Žiadame v texte vysvetliť, postupovať v zmysle pripomienky č. 27, alebo texty náležite preformulovať, aby nemiatli (napr. vysvetliť rozdiel medzi odporúčaním a zistením).
 - 35) strana 11, odsek 2, posledná veta a odsek 3: v rámci textu nedávajú zmysel. Navrhujeme vypustiť, alebo doplniť o takýto podrobný popis všetkých medzinárodných zmlúv a protokolov, ktoré Slovenská republika ratifikovala alebo sa chystá ratifikovať.
 - 36) strana 11, odsek 4 je v príkrom rozpore s vetou na strane 8, ktorá je citovaná v pripomienke č. 33. Žiadame tento odsek preformulovať alebo vypustiť
 - 38) kapitola 4 a kapitola 2.2 sa podľa nadpisu zdajú byť na rovnakú tému. Odporúčame zvážiť premenovanie alebo prerobenie dokumentu, aby sa odstránila prípadná duplicita – vid' tiež pripomienku č. 9 Konkrétne pripomienky k hlavnému materiálu
 - 39) strana 12, odsek 4 a strana 13 – odporúčame zjednodušiť a sprehľadniť text. Je ťažkopádny a v niektorých prípadoch vďaka chýbajúcim odsekom zle zrozumiteľný. Ide pritom o základné

ideologické zdôvodnenie celého dokumentu (v štvrtej kapitole – sic!) Konkrétne pripomienky k hlavnému materiálu

42) Strana 13, odsek 1: odporúčame preformulovať odsek v zmysle, že ľudské práva nie sú výzvou len pre vládu SR. Odsek budí dojem, že je copy-pastovaný bez primeranej úpravy zmyslu.

43) Strana 13, odsek 1, posledná veta: žiadame ju úplne vypustiť z dôvodu kolísavej kvality príloh.

44) Strana 13, odsek 2: Veta je v súčasnej forme nezrozumiteľná. Navrhujeme preformulovať.

45) strana 14, odsek 5: Odsek pôsobí v štruktúre dokumentu nelogicky. Odporúčame vypustiť, alebo presunúť na iné miesto

53) Strana 21, Priorita I. – odporúčame zmeniť nadpis tak, aby zodpovedal obsahu odstavca – konkrétne žiadame vyškrtnúť časť nadpisu „Agenda ľudských práv ako jeden z kľúčových reformných programov vlády Slovenskej republiky.“ Konkrétne pripomienky k hlavnému materiálu

60) Strana 22, Rámec úlohy č. II.2, odsek 2: odporúčame zväziť preformulovanie prvej vety „Investície do ľudských práv...“.

68) Strana 24, odsek 1: odporúčame vypustiť slovo „hľadisk“ – je zbytočné

69) Strana 24, Rámec úlohy č. V.2: Prvá veta nedáva zmysel vo svete, kde je určité násilie (konkrétne napr. násilné vymáhanie práva štátom) predpokladom fungovania spoločnosti. Žiadame preformulovať, alebo vypustiť“

Zástupca FVO uviedol, že v stratégii absentujú jednotlivé kroky a priority. Predložený materiál vyžaduje zásadné prepracovanie, resp. vypracovanie nového. Keďže dokument je identifikovaný ako východisko pre ďalšie politiky v oblasti ochrany a podpory ľudských práv, nemôže byť podľa FVO zvýhodňovaná žiadna skupina. FVO je proti tomu, aby boli zakladané akékoľvek „nadpráva“ či privilégiá pre určité skupiny.

Zástupca SLH poukázal na formálne a materiálne nedostatky stratégie a vyslovil svoje presvedčenie, že navrhované zmeny by viedli k zvýšeniu formálnej kvality materiálu, ktorý má byť predložený na rokovanie vlády SR. Ohľadom vecného obsahu vyjadril očakávanie, že vzhľadom na výsledky predchádzajúcich rokovaní, predkladateľ materiálu zaujme k návrhom na jeho zmenu v zmysle uvedených pripomienok odmietavý postoj.

Zástupkyňa predkladateľa materiálu uviedla, že príprava materiálu prebiehala na základe a v rozsahu mandátu Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť. Bola zriadená koordinačná skupina, riadiaci výbor, redakčný tím a viacero pracovných skupín, ktoré participovali na jeho tvorbe. Stratégia reflektuje vnútroštátnu legislatívu a medzinárodné záväzky SR, a to ako z metodologického hľadiska, tak aj z hľadiska aplikačnej praxe. Stratégia je otvorený dokument, predstavuje cestovnú mapu ďalších opatrení na podporu a ochranu ľudských práv, vrátane zraniteľných skupín v podmienkach SR.

V odkaze priebehu diskusie účastníci rokovania konštatovali, že rozpor nebol odstránený.

Súčasťou záznamu je aj prezenčná listina účastníkov rokovania z 8. septembra 2014

a stanovisko Národnej transfúznej služby k Celoštátnej stratégii ochrany a podpory ľudských práv v SR, ktoré odovzdal zástupca FVO zástupkyňi predkladateľa materiálu na rokovaní.

V Bratislave dňa 8. septembra 2014

Za MZVaEZ SR

Barbara Illková

Podpis:

.....

Za MPSVaR SR

Nadežda Šebová

Oľga Pietruchová

Podpis:

.....

.....

Za FVO

Mária Guregová

Martin Dilong

Podpis:

.....

Za SLH

Michal Makovník

Podpis:

.....

Záver z rokovania k aktuálnej verzii návrhu Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv v SR, ktoré sa na základe uznesenia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť č. 115 zo dňa 26. júna 2014 konalo dňa 10. septembra 2014.

~~ZA ODRAVIL~~

V úvode rokovania zástupca Fóra života požiadal o vyhotovenie zvukového záznamu z rokovania, s čím viacerí účastníci rokovania nesúhlasili. Zástupcovia Ministerstva spravodlivosti SR (ďalej len „MS SR“) uviedli, že rokovanie považujú za neverejné a nahrávanie bezdôvodné.

Rokovanie sa vzťahovalo k zásadným pripomienkam:

1. Inštitútu pre ľudské práva a rodinnú politiku (ďalej len „HFI“) vedeným pod číslom 16 a 24,
2. Fóra života (ďalej len „FŽ“) vedeným pod číslom 10, 13, 14, 15, 16,17, 18, 19, 20, 21 a 22.

Počas vecnej diskusie boli objasnené pozície zástupcov pripomienkujúcich subjektov, ako aj pozície predkladateľa materiálu a prizvaných účastníkov rokovania.

Zástupca FŽ potvrdil vecný obsah pripomienok uplatnených v rámci MPK, na ktorých trvá v plnom rozsahu. Namietal zaradenie úlohy k akčnému plánu LGBTI osôb do textu stratégie a v tejto súvislosti položil otázku, či pripomienku MS SR odsúhlasil priamo minister spravodlivosti. Ďalej namietal skutočnosti obsiahnuté v prílohe č. 8, ktorá má byť informatívnou prílohou a nebol mu jasný status tejto prílohy, či bude alebo nebude schvaľovaná vládou, či je alebo nie je súčasťou stratégie, ako aj to, či má byť alebo nemá byť východiskom pre akčný plán v tejto oblasti. Poukázal na rozpor tejto prílohy so stanoviskom Ministerstva zdravotníctva SR.

Zástupca HFI zotrúva na pripomienkach vznesených v rámci konania, rovnako navrhol vypustenie prílohy č. 8 z materiálu predkladaného do vlády ako časti, ktorej budúce postavenie nie je zrejmé. Poukázal ďalej na rozpor textu prílohy s Programovým vyhlásením vlády SR v oblasti rodinnej politiky.

Zástupcovia MS SR sa nestotožnili s prezentovanými pripomienkami a trvajú na zachovaní prílohy č. 8 v dokumente. Na margo položenej otázky uviedli, že pripomienky obvyčajnej povahy nepodliehajú schváleniu rezortným ministrom. Pripomienka vyplývala z uznesenia Výboru pre práva LGBTI osôb č. 17 z 20. mája 2014.

Zástupkyňa predkladateľa materiálu uviedla, že proces prípravy stratégie - vrátane identifikovania tém odborných podujatí, ktorých výstupom sú jednotlivé prílohy - vychádzal z mandátu udeleného Radou vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť. Východiskový materiál k dnes prerokovanej téme bol spracovaný v gescii Výboru pre práva LGBTI osôb a schválený uznesením tohto výboru. Prílohy ku stratégii sú výstupmi z workshopov a podliehali schváleniu vecne príslušnými rezortnými ministrami. K otázke zástupcu Fóra života ohľadne statusu príloh k stratégii uviedla, že prílohy majú informatívnu povahu a slúžili ako základ pre vypracovanie stratégie. Ich postavenie je vymedzené priamo v texte stratégie.

Rozpor k uvedeným pripomienkam nebol odstránený.

Súčasťou záznamu je aj prezenčná listina účastníkov rokovania z 10. septembra 2014.

V Bratislave dňa 10. septembra 2014

Za MZVaEZ SR:

Barbara Illková

Podpis:

.....

Za Inštitút pre ľudské práva a rodinnú politiku:

Šimon Hudák

Podpi

.....

Za Fórum života:

Anton Chromík

Podpis:

.....

Za MS SR

Marián Filčík

Podpis:

.....

Petra Kopecká

Výhrada Fóra života k rapórtu:

Parochiáli sme nahraťme z dôvodu nevyhovujúceho
 či na rokovanií odmietlo. Paradoxne práve tento
 dôvod sa stal aj problémom tejto rapórtu.

Na našej výhrade aby boli nemožné označeni
 tí, ktorí nedeľali kúľas v nahraťme, nám bolo
 toto odmietnuté rapírat da rapórtu. Toto o
 rapíraní toho, re p. Potôce súhlasil s nahraťme
 v obmedzenom rozsahu pre potreby MZV SR, Pani
 Horová a pán Filčík nezúhlasili.

Nichu re rapórtu a nahraťme sú potrební.

Výhrada Inštitútu pre ľudské práva a rodinnú politiku z druhu rapórtu:

Sadhuca HFI sa pripojil z druhu rapórtu Fóra života obťažovaním nfoťalme
 rozhodlo nfoťalme a púbehu expertného odznamená. HFI považoval, že
 nezúhlasilo s druhu odporúča odznamená rozhodlo nfoťalme (obrana
 očefu nfoťalme, nepochybnie nfoťalme nfoťalme) a dostala, re
 transparentnosť rozhodlo nfoťalme je neefektívna a neúčelová predstavitel'í
 rozhodlo nfoťalme. Do rapórtu z rapórtu, mož' porovnávateľne neboli
 medene' nfoťalme predstavitel'í ministrov a odborov, ktoré nezúhlasili rozhodlo nfoťalme
 rozhodlo nfoťalme.